

При отсутствии предписанного источника информации он заменяется другим, который содержит наиболее полную информацию.

Сведения, заимствованные не из предписанного источника информации, приводят в квадратных скобках.

4.8 Язык библиографического описания, как правило, соответствует языку выходных сведений ресурса. Отдельные элементы в описании могут быть приведены на государственном языке Российской Федерации или на государственном (официальном) языке (языках) субъекта Российской Федерации, в котором находится библиографирующая организация.

4.8.1 Библиографическое описание в целом или его отдельные элементы могут быть приведены в транскрипции, транслитерации на графику другого языка или в переводе на другой язык. Транслитерация производится в соответствии с международными или национальными стандартами транслитерации соответствующих языков.

4.8.2 Если в источнике информации среди текстов и выходных сведений есть текст и выходные сведения на русском языке или на государственном (официальном) языке (языках) субъекта Российской Федерации, в котором находится библиографирующая организация, то преимущество в выборе языка библиографического описания отдается этому языку (языкам).

4.8.3 Если выходные сведения в ресурсе на всех языках неполные, то выбирают язык, на котором приведены наиболее полные сведения.

4.9 Все данные в библиографическом описании могут быть представлены в полной форме. При необходимости можно применять сокращение слов и словосочетаний, пропуск части элемента, объединение различных записей в одну библиографическую запись и другие приемы сокращения.

Сокращение отдельных слов и словосочетаний в описании должно соответствовать [ГОСТ 7.11](#) и [ГОСТ Р 7.0.12](#).

Главным условием сокращения слов является однозначность их понимания и обеспечение расшифровки сокращенных слов. Не следует сокращать слова в тех случаях, когда это может исказить или сделать неясным смысл текста описания, а также затруднить его понимание.

4.9.1 Сокращения могут применяться во всех областях библиографического описания, кроме области вида содержания и средства доступа, с учетом следующих положений:

- не сокращают слова и словосочетания в любых заглавиях, приводимых в различных областях описания (кроме тех случаев, когда сокращение имеется в предписанном источнике информации);

- при составлении библиографического описания для изданий государственной библиографии, баз и банков данных, электронных каталогов национальных библиотек, помимо заглавий, не сокращают слова и словосочетания, которые входят в состав сведений, относящихся к заглавию, сведений об ответственности, а также слова, обозначающие тематическое название издателя. Примеры, приведенные в настоящем стандарте, составлены в соответствии с этим положением;